

belux one by one 30/32/34 LED

Montage-/Bedienungsanleitung
Assembly-/operating instructions
Montagehandleiding/gebruiksaanwijzing
Instruction de montage/mode d'emploi

Pendelleuchte
Pendant light
Pendellamp
Luminaire suspendu

one by one 30/32/34

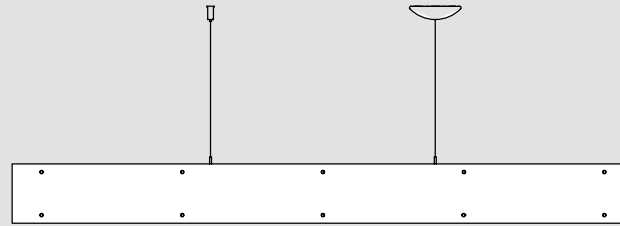
belux.com

Belux AG
Neufeldweg 6
5103 Möriken / Switzerland

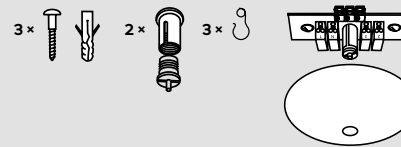
T +41 61 316 74 01
belux@belux.com

Änderungen vorbehalten. Subject to change without notice. © Belux AG 02/2022 BL 59913302 B

Lieferumfang
Scope of delivery
Leveringsomvang
Contenu de la livraison

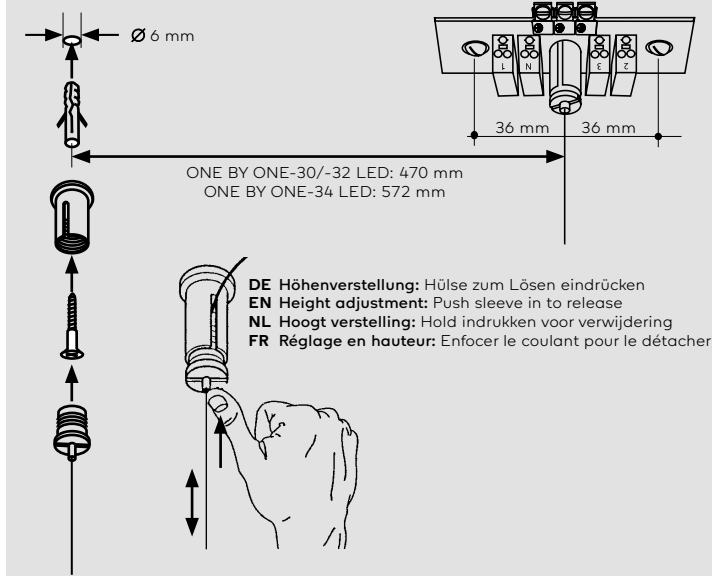


DE Deckenanschluss
EN Ceiling connection
NL Plafondaansluiting
FR Branchement plafond

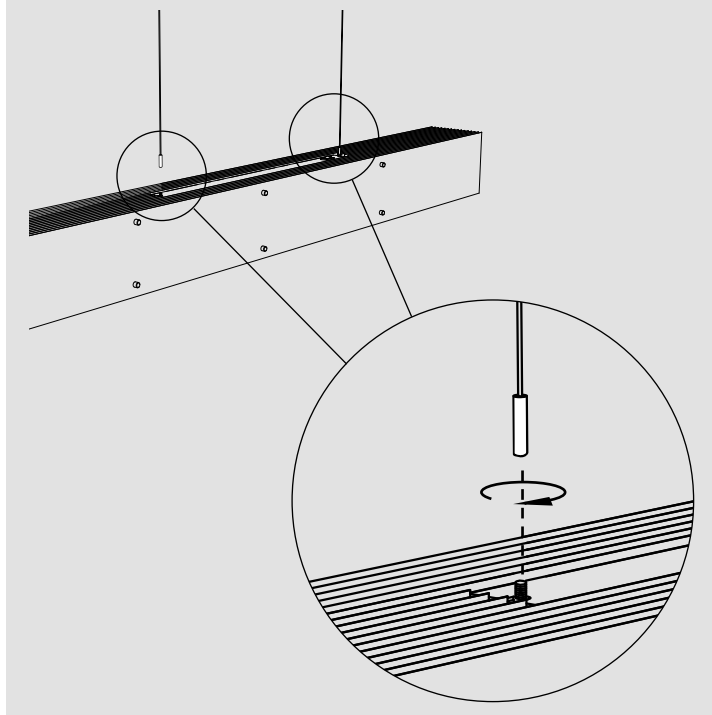


Montageanleitung
Assembly instructions
Montagehandleiding
Instruction de montage

1.



2.



DE Technische Hinweise: Eingangsspannung: 220-240V 50Hz. Schutzklasse I. Schutzart IP20. Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Lichtmittel ONE BY ONE-30 LED (L 1290 mm): LED 60W; ONE BY ONE-32 LED (L 1590 mm): LED 75W; ONE BY ONE-34 LED (L 1850 mm): LED 88W. Diese Leuchte enthält eingebaute LEDs. Sie können nur vom Hersteller ausgetauscht werden. Stand-by <0.5W. Technische Konformität gemäss EN-Richtlinien.

EN Technical data: Input voltage: 220-240V 50Hz. Safety category I. IP20 protection rating. This product is intended for indoor use only. Light source: ONE BY ONE-30 LED (L 1290 mm): LED 60W; ONE BY ONE-32 LED (L 1590 mm): LED 75W; ONE BY ONE-34 LED (L 1850 mm): LED 88W. This luminaire contains built-in LEDs. They may only be replaced by the producer of the luminaire. Stand-by <0.5W. Technical conformity according to EU directives.

DE Pflegehinweise: Leuchte regelmässig mit Staubsauger auf niedrigster Stufe absaugen. Reiben ist zu vermeiden; Risiko von Fusselbildung. Leuchte keinen Öl- und Fettdämpfen aussetzen; Verschmutzungsgefahr.

EN Maintenance information: Clean the luminaire regularly with the vacuum cleaner on the lowest level. Rubbing should be avoided; risk of pilling. The luminaire must not be exposed to oil and fat vapours; risk of stains.

NL Technische informatie: Bedrijfsspanning: 220-240V 50Hz. Veiligheidsklasse I. Beschermingsgraad IP20. Dit product is bestemd alleen voor gebruik binnenshuis. Lichtbron: ONE BY ONE-30 LED (L 1290 mm): LED 60W; ONE BY ONE-32 LED (L 1590 mm): LED 75W; ONE BY ONE-34 LED (L 1850 mm): LED 88W. Dit armatuur bevat ingebouwde LED's. Zij mogen alleen worden vervangen door de producent van de armatuur. Stand-by <0.5W. Technische conformiteit volgens EU-richtlijnen.

FR Informations techniques: Tension de fonctionnement: 220-240V 50Hz. Classe de sécurité I. Indice de protection IP20. Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Source lumineuse: ONE BY ONE-30 LED (L 1290 mm): LED 60W; ONE BY ONE-32 LED (L 1590 mm): LED 75W; ONE BY ONE-34 LED (L 1850 mm): LED 88W. Ce luminaire est équipé de LEDs intégrés. Les LED intégrés dans le luminaire ne peuvent être remplacés que par le fabricant. Stand-by <0.5W. Conformité technique selon les directives de l'UE.

NL Onderhoudsinformatie: Reinig het armatuur regelmatig met de stofzuiger op het laagste niveau. Wrijven moet worden vermeden; risico van pluizen. De lamp mag niet worden blootgesteld aan olie- en vetdampen, aangezien ze daardoor vervuild kan raken.

FR Information d'entretien: Nettoyer le luminaire régulièrement avec l'aspirateur sur le niveau le plus bas. Frottement doit être évité; formation de boulochage. Le luminaire ne doit pas être exposé à l'huile et la graisse des vapeurs; risque de taches.

DE Sicherheitshinweise: Bei Montage, Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer die Stromzufuhr unterbrechen. Wartungsarbeiten dürfen ausschliesslich von einer autorisierten Fachkraft ausgeführt werden. Im Betrieb und bis zur Auskühlung besteht beim Leuchtmittel und angrenzenden Teilen Verbrennungsgefahr. Der elektrische Anschluss darf nur vom Fachmann ausgeführt werden! Nicht direkt ins LED Licht blicken. LEDs sind druck- und säureempfindlich; nicht berühren oder belasten. Kein offenes Feuer unter die Leuchte stellen. Geeignet zur Montage auf normal entflammaren Flächen. Die im Lieferumfang enthaltenen Dübel sind für Vollbaustoffe und Mauerwerk. Bei anderen Baustoffen die geeigneten Dübel einsetzen.

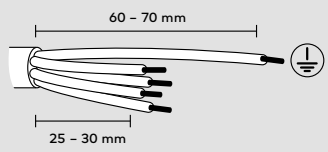
EN Safety information: Always interrupt the power supply prior to assembly, cleaning or maintenance. Maintenance may only be carried out by authorised technicians. Caution: Risk of burns during operation and cooling from the light source and adjacent parts. The electrical connection may only be performed by an expert! Never look directly at an LED light source. LEDs are sensitive to pressure and acid; do not touch or put pressure on it. Do not place any naked flames below the lamp. Suitable for installation on surfaces with normal flammability rating. The plugs supplied are for solid brick and masonry. Use the appropriate plugs for other building materials.

NL Veiligheidsinformatie: Voor het montage of uitvoeren van reiniging en onderhoud dient altijd de stroomtoevoer te worden afgesloten. Onderhoud mag alleen door bevoegde technici worden uitgevoerd. Voorzichtig: gevaar voor brandwonden tijdens het gebruik en het koelen van de lichtbron en de aangrenzende delen. De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door een expert! Kijk nooit rechtstreeks in het licht van de LEDs. LEDs zijn gevoelig voor druk en zuur; niet aanraken of belasten. Geen open vuur onder de lamp plaatsen. Geschikt voor de montage op normaal ontvlambare oppervlakken. De meegeleverde pluggen zijn voor massieve baksteen en metselwerk. Gebruik de juiste pluggen voor andere bouwmaterialen.

FR Informations de sécurité: L'alimentation électrique doit toujours être coupée avant l'installation ou tout travail de nettoyage ou d'entretien. Les travaux d'entretien peuvent être effectués uniquement par un spécialiste autorisé. Attention: risque de brûlures pendant le fonctionnement et le refroidissement de la source de lumière et les parties adjacentes. Le raccordement électrique doit être effectué uniquement par un spécialiste! Ne regardez jamais directement la lumière des diodes. Les diodes sont sensibles à la pression et à l'acidité; ne pas toucher ni presser. Ne placez pas de flammes nues en dessous de la lampe. Appropriée pour montage sur des sur faces normalement inflammables. Les chevilles fournies ne sont que pour la brique solide et la maçonnerie. Pour d'autres matériaux de construction, s'il vous plaît utiliser les chevilles appropriées.

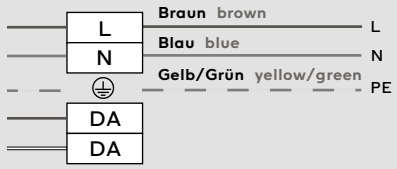
3.

DE Elektrischer Anschluss
EN Electrical connection
NL Elektrische aansluiting
FR Connexion électrique

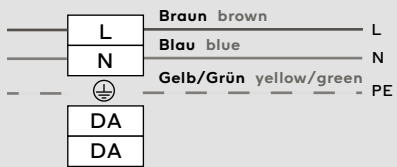


Input: 220-240V 50 Hz

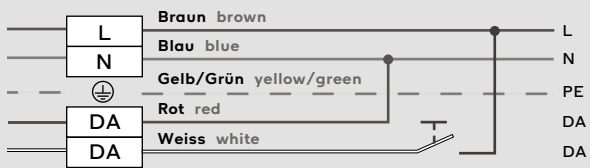
On/Off



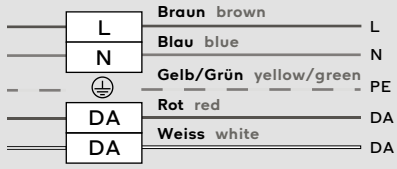
With built-in dimmer (TD)



Push dim ("Switchdim/Touchdim")

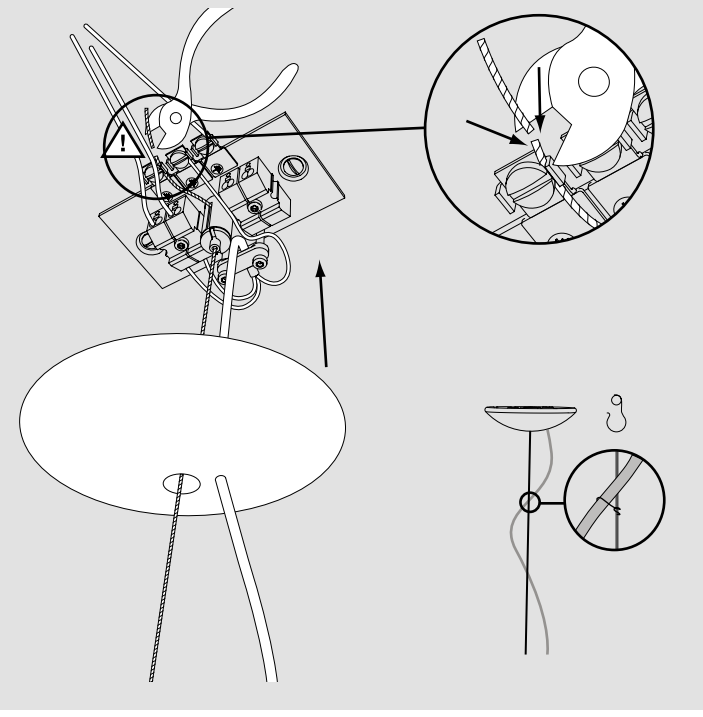


DALI (DD)

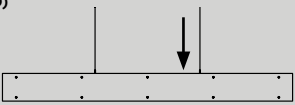


DE Die Steuerleitungen (DA) sind polaritätsneutral
EN The control wires (DA) are polarity insensitive
NL De controle draden (DA) zijn polariteitsongevoelig
FR Les fils de commande (DA) ne sont pas polarisés

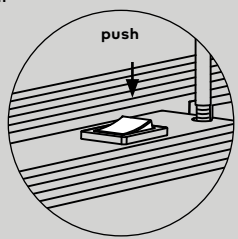
4.



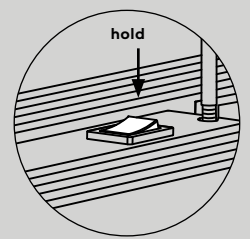
Bedienungsanleitung Touchdim (TD)
Operating instructions Touchdim (TD)
Gebruiksaanwijzing Touchdim (TD)
Mode d'emploi Touchdim (TD)



On/Off



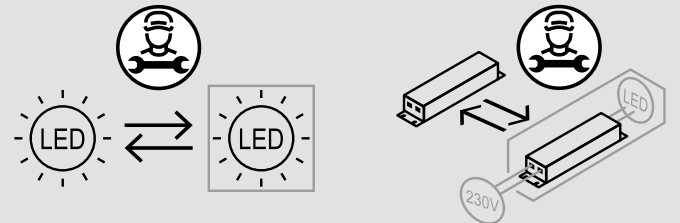
Dim



DE Um die Richtung der Einstellung zu ändern, Taste loslassen und erneut gedrückt halten. Das eingestellte Lichtniveau wird automatisch gespeichert.
EN To change the direction of the setting, release the button and hold again. The light level set is automatically stored.
NL Om de richting van de instelling te wijzigen laat de knop los en weer vast te houden. Het ingestelde lichtniveau wordt automatisch opgeslagen.
FR Pour changer la direction du réglage, relâchez le bouton et maintenez à nouveau. Le niveau de la luminosité réglée est automatiquement mémorisée.

DE Diese Leuchte enthält 6 (30)/9 (32/34) Lichtquellen. 30/6× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D, Variante 2700K. 30/6× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C, Variante 3000K. 30/6× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C, Variante 4000K. 32/6× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D und 3× D, Variante 2700K. 32/6× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C und 3× C, Variante 3000K. 32/6× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C und 3× C, Variante 4000K. 34/9× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D und 3× D, Variante 2700K. 34/9× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C, Variante 3000K. 34/9× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C, Variante 4000K.
EN This product contains 6 (30)/9 (32/34) light sources. 30/6× light source with energy efficiency class D, variant 2700K. 30/6× light source with energy efficiency class C, variant 3000K. 30/6× light source with energy efficiency class C, variant 4000K. 32/6× light source with energy efficiency class D and 3× D, variant 2700K. 32/6× light source with energy efficiency class C and 3× C, variant 3000K. 32/6× light source with energy efficiency class C, variant 4000K. 34/9× light source with energy efficiency class D and 3× D, variant 2700K. 34/9× light source with energy efficiency class C, variant 3000K. 34/9× light source in energy efficiency class C, variant 4000K.

NL Dit product bevat 6 (30)/9 (32/34) lichtbronnen. 30/6× lichtbron van energie-efficiëntieklasse D, variant 2700K. 30/6× lichtbron van energie-efficiëntieklasse C, variant 3000K. 30/6× lichtbron van energie-efficiëntieklasse C, variant 4000K. 32/6× lichtbron van energie-efficiëntieklasse D en 3× D, variant 2700K. 32/6× lichtbron van energie-efficiëntieklasse C en 3× C, variant 3000K. 32/6× lichtbron van energie-efficiëntieklasse C en 3× C, variant 4000K. 34/9× lichtbron van energie-efficiëntieklasse D en 3× D, variant 2700K. 34/9× lichtbron van energie-efficiëntieklasse C, variant 3000K. 34/9× lichtbron van energie-efficiëntieklasse C, variant 4000K.
FR Ce produit contient 6 (30)/9 (32/34) sources lumineuses. 30/6× source lumineuse avec classe d'efficacité énergétique D, variante 2700K. 30/6× source lumineuse avec classe d'efficacité énergétique C, variante 3000K. 30/6× source lumineuse avec classe d'efficacité énergétique C, variante 4000K. 32/6× source lumineuse avec classe d'efficacité énergétique D et 3× D, variante 2700K. 32/6× source lumineuse avec classe d'efficacité énergétique C et 3× C, variante 3000K. 32/6× source lumineuse avec classe d'efficacité énergétique C et 3× C, variante 4000K. 34/9× source lumineuse avec classe d'efficacité énergétique D et 3× D, variante 2700K. 34/9× source lumineuse avec classe d'efficacité énergétique C, variante 3000K. 34/9× source lumineuse avec classe d'efficacité énergétique C, variante 4000K.



DE Die enthaltene Lichtquelle (LED) in dieser Leuchte darf nur durch den Hersteller, seinen Servicepartner oder eine ähnlich qualifizierte Person getauscht werden.
EN The light source (LED) contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
NL De lichtbron (LED) bevatte in deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn serviceagent of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.
FR La source lumineuse (LED) contenue dans ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire.

DE Das in dieser Leuchte enthaltene Betriebsgerät darf nur vom Hersteller oder seinem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
EN The control gear contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
NL De voorschakelapparatuur in deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn servicevertegenwoordiger of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.
FR L'appareillage de commande contenu dans ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire.